

LIV STRÖMQVIST

La sala de los espejos



RESERVOIR BOOKS

La sala de los espejos



Penguin
Random House
Grupo Editorial

Título original: *Inne i spegelsalen*

Primera edición: septiembre de 2022

© 2021, Liv Strömquist,

Reservados todos los derechos.

Traducción hecha por acuerdo con Am-Book (www.am-book.com)

© 2022, Penguin Random House Grupo Editorial, S.A.U.

Travessera de Gràcia, 47-49. 08021 Barcelona

© 2022, Alba Nerea Borja Pagán, por la traducción

Penguin Random House Grupo Editorial apoya la protección del *copyright*.

El *copyright* estimula la creatividad, defiende la diversidad en el ámbito de las ideas y el conocimiento, promueve la libre expresión y favorece una cultura viva. Gracias por comprar una edición autorizada de este libro y por respetar las leyes del *copyright* al no reproducir ni distribuir ninguna parte de esta

obra por ningún medio sin permiso. Al hacerlo está respaldando a los autores

y permitiendo que PRHGE continúe publicando libros para todos los lectores.

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, <http://www.cedro.org>)

si necesita reproducir algún fragmento de esta obra.

ISBN: 978-84-1943-724-2

Compuesto en M.I. Maquetación, S.L.

Composición digital: www.acatia.es

LIV STRÖMQUIST

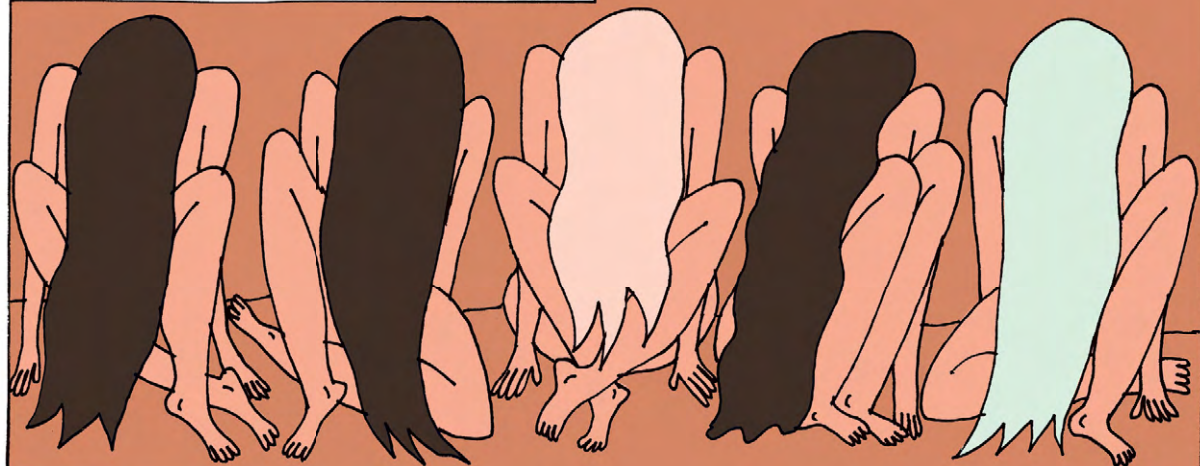
La sala de los espejos

*Traducción de
Alba Pagán*

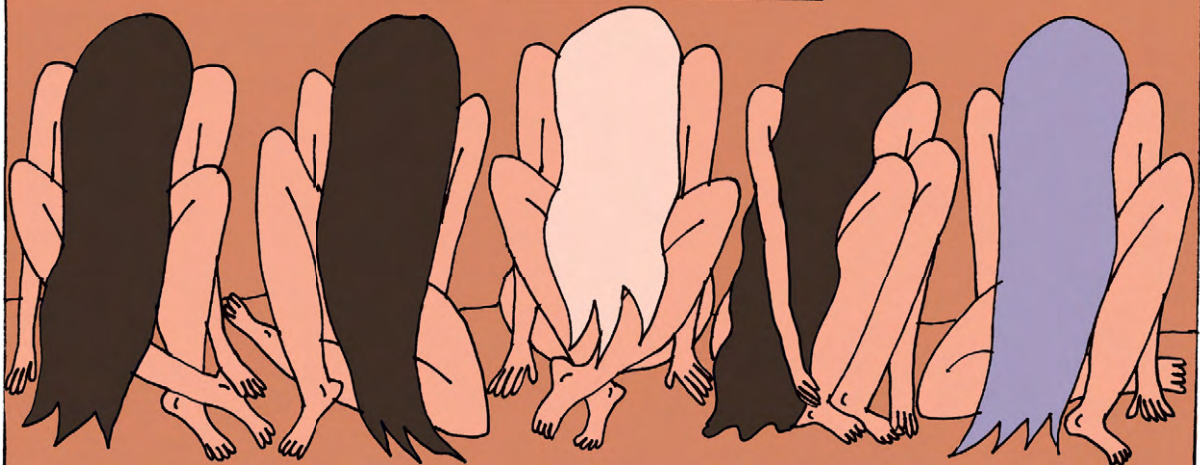
RESERVOIR BOOKS

LA CHICA
EN EL
ESPEJO

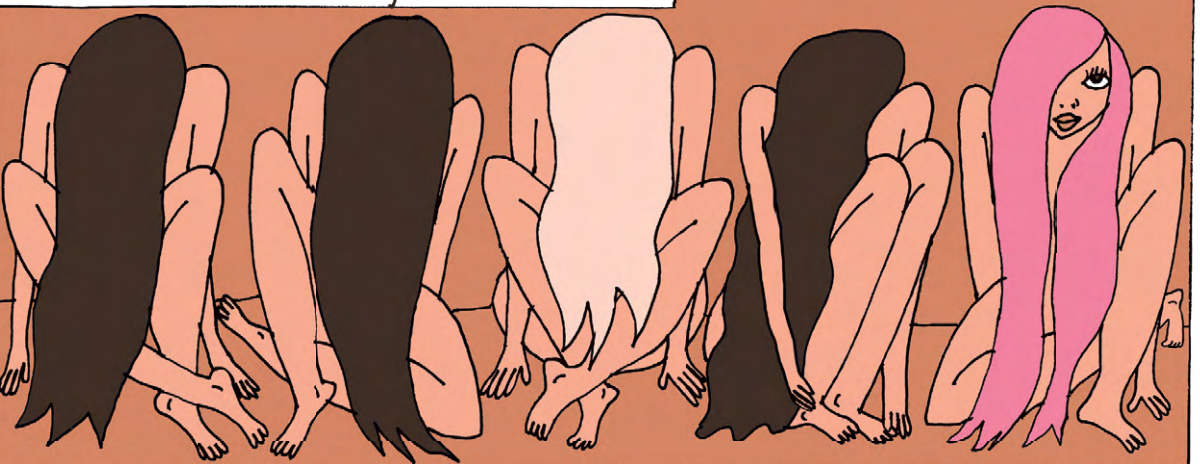
Érase una vez cinco hermanas.



Eran las hermanas más bellas del mundo.



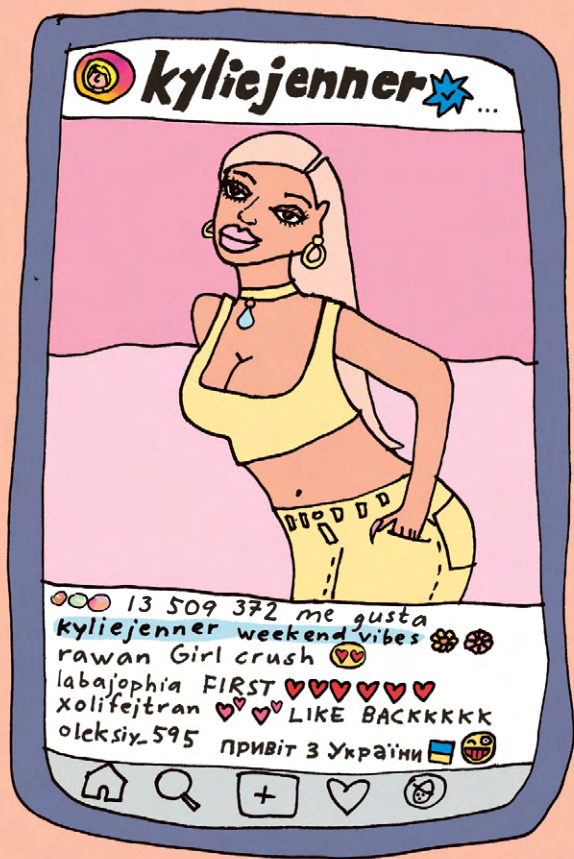
Y, como ocurre en todos los cuentos que se precien, la más bella de todas era la más joven.

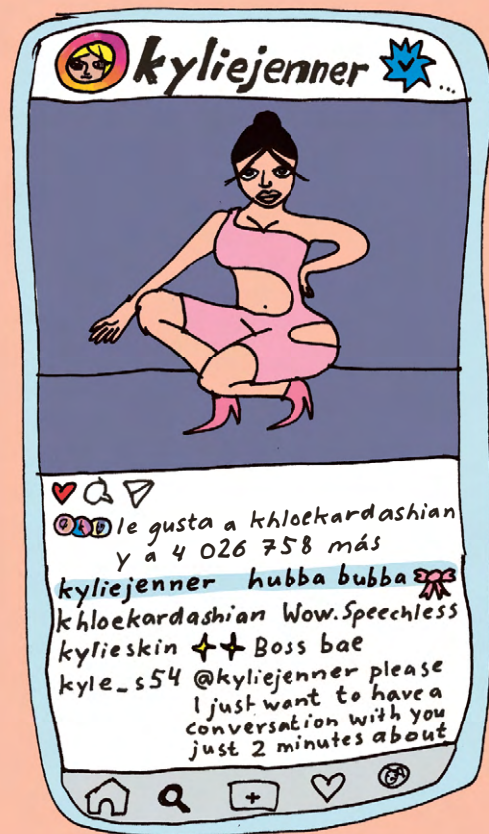


Y se llamaba



Como le oí decir a una chica en un pódcast: lo cierto es que Kylie no me interesa ni lo más mínimo, pero no puedo dejar de mirarla, durante horas, es hipnótica.







Hace unos años se hizo famoso un reto en internet: tener los labios tan carnosos como Kylie.

El reto, que se llamaba *kyliejennerchallenge, consistía en coger una botella y hacer vacío con el aire para que los labios se hincharan, lo cual causó heridas, dolor y moratones a muchos de sus fans.*

*Seventeen, 20 de abril de 2015

Kylie escribió en Twitter:*



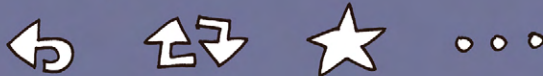
Kylie Jenner



@KylieJenner

+ Follow

I'm not here to try
& encourage
people/young girls
to look like me or to
think this is the
way they should look.



* 21 de abril de 2015

PERO, a pesar de eso, a pesar
de que Kylie escribe que **NO QUIERE**
alentar a la gente/chicas jóvenes
a que se parezcan a ella, **LA**
GENTE/CHICAS JÓVENES
QUIEREN PARECERSE A
ELLA.

¿Por qué??!!??

¿Por qué el hecho de mirar esas imágenes suele tener como consecuencia el sentimiento que se expresa en el cuadro «La chica en el espejo» de Norman Rockwell, de 1954, es decir, la tristeza y el desasosiego que despiertan el no parecerse a ella?



Podríamos exclamar, al igual que Camille Paglia cuando escribe sobre las mujeres que se deprimen al ver a una mujer más guapa:



*Camille Paglia, *Free Women, Free Men*



Entonces, ¿por qué la gente/chicas jóvenes que mirán una foto de la cintura de avispa de Kylie Jenner, de sus pómulos de marfil esculpidos o de su culo celestial, **NO SE SIENTEN, EN SU INTERIOR**, como cuando ven, por ejemplo, una luminosa puesta de sol, una playa increíble, o la imagen de un suntuoso papagayo, es decir, **SOLO UN POSITIVO ENTUSIASMO ANTE LA BELLEZA DE LA CREACIÓN?**

¿Por qué, por el contrario, **AL MISMO TIEMPO** que un positivo entusiasmo ante la belleza de la creación, se despiertan en ellas sentimientos negativos indefinidos? Como un dolor en el pecho que no saben qué es. ¿Un sentimiento de inferioridad, la sensación de haber perdido? ¿Un fuerte e insaciable deseo que sabemos que nunca se verá colmado? ¿Vagos deseos de hacer ejercicio, operarse, comprar algo, una crema facial, un par de botas que te lleguen hasta los muslos; imprecisos sentimientos de frustración, quizá hasta de ira?

SÍ, PUEDE QUE LA TEORÍA DEL DESEO MIMÉTICO DEL FILÓSOFO FRANCÉS RENÉ GIRARD NOS SIRVA DE EXPLICACIÓN.

Según Girard, dejando a un lado las necesidades básicas, como por ejemplo comer, LOS HUMANOS DESEAN SIEMPRE AQUELLO QUE DESEA EL OTRO.



*René Girard, *Mentira romántica y verdad novelesca*

Un claro ejemplo de esto es la moda. Alguien empieza, así, sin más, a ponerse pantalones pirata. Al principio la mayoría piensa:



Pero, en poco tiempo, el deseo se contagia, y la gente lo copia al momento, y de pronto el pantalón pirata les parece superchulo a todos y quieren tener uno y ponérselo, y empiezan a SUFRIR si no tienen dinero para poder conseguir un pantalón pirata.



Este mismo mecanismo es el que se pone en marcha con las burbujas económicas:



Diez minutos después:



A cartoon illustration showing a group of children. A girl with pink hair and a white skirt is pointing her finger at a boy with brown hair and a red shirt. She has a speech bubble that says "Estoy enamorada de él." (I am in love with him.). Other children are standing around them, looking on with various expressions. The background is a simple light blue sky with a few clouds.

El deseo mimético inicia una escalada, pues nuestro deseo compartido refuerza y alimenta nuestra creencia en el valor del objeto.